31996D0411

ODLOČBA SVETA
z dne 25. junija 1996
o izboljševanju kmetijske statistike Skupnosti

(96/411/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 43 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije ([1]),

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([2]),

ob upoštevanju Odločbe Sveta 93/464/EGS z dne 22. julija 1993 o okvirnem programu za prednostne ukrepe na področju statističnih informacij med letoma 1993 in 1997 ([3]) ter zlasti člena 4(a) Odločbe,

ker okvirni program za obdobje 1993-1997 iz Odločbe 93/464/EGS med drugim predvideva potrebo po boljši porabi sredstev, namenjenih za kmetijsko statistiko, z uveljavljanjem rezultatov „pregleda usklajenosti zakonodaje“ na podlagi predhodnega statističnega programa iz Resolucije Sveta z dne 19. junija 1989 o izvajanju načrta prednostnih ukrepov na področju statističnih informacij: Statistični program Evropskih skupnosti (1989 do 1992) ([4]);

ker so se pri pregledu usklajenosti zakonodaje opredelili glavni vidiki sprememb, ki jih je treba vključiti v kmetijsko statistiko Skupnosti;

ker te spremembe vključujejo nekaj glavnih področij, na katerih so mogoči prihranki in kjer nastajajo nove ali povečane potrebe; ker morajo biti te spremembe skladne z dogovorjenimi splošnimi načeli;

ker je treba nacionalne prilagoditve usklajevati na ravni Skupnosti za zagotovitev:

(a) da ostanejo podatki dovolj zanesljivi za vsako državo članico in primerljivi med državami članicami;

(b) da lahko Komisija pravočasno opredeli, pripravi in predlaga spremembe, ki so morda potrebne v zakonodaji Sveta, pa tudi pravočasno odobri izvedbena pravila za zakonodajo Sveta;

(c) ustreznosti metodoloških študij, ki jih različne države članice opravijo o učinkovitem zadovoljevanju novih potreb po informacijah;

(d) da se pri načrtovanju nacionalnih dejavnosti upošteva skupni interes Skupnosti;

(e) da se finančna sredstva Skupnosti, ki pospešujejo uresničevanje tega programa, uporabljajo poleg drugih nacionalnih sredstev in kar najučinkoviteje;

ker je najboljše sredstvo za doseganje te uskladitve formalna struktura, ki omogoča skupno obravnavanje tehničnih ovir in prednosti ter sprejemanje odločitev, na podlagi katerih se lahko nacionalni interesi usklajujejo z interesi Skupnosti;

ker je za pospeševanje zahtevanih prilagoditev potreben finančni prispevek Skupnosti državam članicam v skladu z njihovimi objektivnimi potrebami;

([1]) UL C 336, 14.12.1995, str. 6.
([2]) Mnenje, podano 24. maja 1996 (UL C 166, 10.6.1996).
([3]) UL L 219, 28.8.1993, str. 1.
([4]) UL C 161, 28.6.1989, str. 1.

ker je za dosego zaželenih prihrankov treba prilagoditi tehnično izvajanje nekaterih raziskav; ker naj se take prilagoditve dovolijo ob upoštevanju ustreznih zaščitnih ukrepov;

ker je treba predvideti morebitno razširitev te direktive v zvezi z naslednjim okvirnim programom za prednostne ukrepe na področju statističnih informacij, ki se nanašajo na obdobje po letu 1997;

ker je delitev nalog med Komisijo in državami članicami popolnoma skladna z načelom subsidiarnosti,

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Namen

Da bi se izboljšal način, s katerim kmetijska statistika Skupnosti zadovoljuje potrebe po informacijah, ki izhajajo iz reforme skupne kmetijske politike, države članice izvajajo ustrezne ukrepe za prilagajanje svojih nacionalnih sistemov kmetijske statistike znotraj omejitev, ki jih postavljajo razpoložljiva sredstva. Pri tem bodo upoštevale delovna področja iz prilog I in II k tej odločbi ter cilje, značilnosti in merila iz Priloge III.

Člen 2

Vloga Komisije

V sodelovanju z državami članicami Komisija:

(a) izdela skupni načrt za usklajevanje dela in splošni okvir za potrebne metodološke opise;

(b) preveri kakovost in primerljivost podatkov;

(c) opredeli in izvaja ukrepe na ravni Skupnosti za namene te odločbe.

Člen 3

Časovni okvir in postopek

Proces prilagajanja kmetijske statistike Skupnosti iz člena 1 se začne v obdobju 1996 do 1997. Usklajuje ga Komisija, in sicer s tehničnimi akcijskimi načrti, kakršni so predvideni v členu 4. Po tem obdobju se lahko Svet v skladu s predlogi Komisije iz člena 11 odloči za podaljšanje.

Člen 4

Tehnični akcijski načrti za kmetijsko statistiko

1. V skladu s postopkom iz člena 10 Komisija vsako leto izdela tehnični akcijski načrt za kmetijsko statistiko. Ti načrti obsegajo ukrepe, ki jih morajo države članice izvajati skladno s členom 1. Razpoložljiva sredstva se porabijo tako, da se omogoči največja možna izboljšava v stroškovni učinkovitosti kmetijske statistike Skupnosti pri izpolnjevanju zahtev zakonodaje Skupnosti ter neformalnih sporazumov in zadovoljevanju novih potreb po informacijah.

2. Vsak letni tehnični akcijski načrt vključuje podroben opis dejavnosti za naslednje leto in predvideni časovni razpored za naslednji dve leti. Med pripravo načrta je treba upoštevati:

(a) obstoječe obveznosti za zadevna leta, npr. seznam in pogostost raziskovanj Skupnosti, ki jih morajo izvajati države članice, in druge podatke, ki jih je treba predložiti Komisiji;

(b) pisne informacije držav članic, kakršne so predvidene v točkah (b) in (c) člena 5;

(c) sredstva, potrebna za vsak preučevan ukrep in razpoložljiva sredstva.

Člen 5

Poročila držav članic

Vsako leto (leto n) najpozneje do 31. marca države članice predložijo:

(a) kratko poročilo o izvajanju dogovorjenih ukrepov za preteklo leto (leto n - 1);

(b) zgoščen opis raznih predlaganih ukrepov za načrt v naslednjem letu (leto n + 1);

(c) prijavo glavnih načrtovanih ali predlaganih dejavnosti za dve leti zatem (leti n + 2 in n + 3), ki se upoštevajo za namene te odločbe.

Opis obsega predvidene spremembe v metodologiji izvajanja, delo, ki ga je treba opraviti, predvidene težave in predloge za njihovo premagovanje, vplive na nacionalna sredstva in sredstva Skupnosti ter predloge za izboljšave na ravni Skupnosti. Označijo se ukrepi, za katere je potrebna finančna podpora Skupnosti.

Da bi se te predložitve olajšale, Komisija izdela poenostavljene standardne obrazce po postopku iz člena 10.

Člen 6

Finančne določbe

1. Skupnost prevzame del stroškov, ki jih imajo države članice pri prilagajanju nacionalnih sistemov za kmetijsko statistiko, ali takih stroškov za pripravljalno delo v zvezi z novimi ali naraščajočimi potrebami, ki so del tehničnega akcijskega načrta.

2. V povezavi s tehničnim akcijskim načrtom in v skladu s postopkom iz člena 10 se Komisija vsako leto odloča, kolikšen znesek naj se prispeva državam članicam.

3. Prispevek je državam članicam na voljo vsako leto, potem ko Komisija odobri predloženo letno poročilo o izvajanju predvidenega ukrepa v preteklem letu. V sodelovanju s pristojnimi organi držav članic Komisija na kraju samem izvede vse preglede, za katere meni, da so potrebni.

Člen 7

Prilagodljivost

Če je to potrebno za namen te odločbe in v času veljavnosti akcijskega tehničnega načrta, lahko Komisija po postopku iz člena 10 odobri zahtevo države članice, da se ji dovoli prilagoditev enega ali več naslednjih elementov kmetijskega statističnega raziskovanja iz Priloge IV: zajete regije, teritorialne podrazdelitve, opredelitve, metodologija in datum raziskovanja, seznam značilnosti ter velikost razredov.

Člen 8

Prilagajanje spremenljivim okoliščinam

Komisija lahko spremeni Prilogo I (statistična področja, na katerih so se opredelili možni prihranki) in Prilogo II (statistična področja, na katerih se porajajo nove ali naraščajoče potrebe) v skladu s postopkom iz člena 10. O teh spremembah obvesti Evropski parlament in Svet.

Člen 9

Vloga Stalnega odbora za statistiko kmetijstva

Stalni odbor za statistiko kmetijstva, ustanovljen na podlagi Sklepa 72/279/EGS [1], zaseda vsaj enkrat na leto, da razpravlja o naslednjem:

(a) poročilih, ki jih države članice izdelajo o izvajanju programa v preteklem letu;

(b) ukrepih, ki jih države članice predlagajo za naslednje leto, in pregledu za dve leti po tem;

(c) tehničnem akcijskem načrtu za naslednje leto;

(d) finančnem prispevku Skupnosti iz člena 6;

(e) morebitnih spremembah prilog I in II.

Člen 10

Potrebni izvedbeni ukrepi

Komisija sprejme ukrepe, potrebne za izvajanje te odločbe. Komisiji pomaga Stalni odbor za statistiko kmetijstva, v nadaljnjem besedilu „odbor“.

Predstavnik Komisije predloži odboru osnutek ukrepov, ki naj se sprejmejo. Odbor predloži svoje mnenje o osnutku v roku, ki ga lahko predsednik določi glede na nujnost zadeve. Mnenje se sprejme z večino, ki jo določa člen 148(2), za sprejemanje sklepov Sveta na predlog Komisije. Glasovi predstavnikov držav članic v odboru se ponderirajo na način, določen v navedenem členu. Predsednik ne glasuje.

Komisija sprejme predvidene ukrepe, če so ti v skladu z mnenjem odbora.

Če predvideni ukrepi niso skladni z mnenjem odbora ali mnenje ni bilo dano, Komisija Svetu takoj predloži predlog ukrepov, ki naj se sprejmejo. Svet odloča s kvalificirano večino.

Če tri mesece po napotitvi na Svet ta ne ukrepa, sprejme predlagane ukrepe Komisija.

[1] UL L 179, 7.8.1972, str. 2.

Člen 11

Poročilo

Po posvetovanju s Stalnim odborom za statistiko kmetijstva Komisija predloži poročilo o napredku v zvezi s to odločbo skupaj z morebitnimi predlogi za njeno razširitev Evropskemu parlamentu in Svetu pred 1. novembrom 1997.

Člen 12

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Luxembourgu, 25. junija 1996

Za Svet

Predsednik

M. PINTO

PRILOGA I

STATISTIČNA PODROČJA, NA KATERIH SO BILI UGOTOVLJENI MOŽNI PRIHRANKI ([1])

1. Raziskovanje strukture kmetijskih gospodarstev: poenostavitev in preoblikovanje seznama značilnosti, zlasti za vmesna raziskovanja.
2. Raziskovanje vinogradov: poenostavitev programa statističnih tabel.
3. Raziskovanje sadovnjakov: zmanjšanje obveznosti, ki se nanašajo na vmesna raziskovanja.
4. Indeks kmetijskega prihodka: izločitev prvih ocen na nižji ravni v oktobru in izločitev vseh podrobnosti postranskega pomena.
5. Skupni prihodek kmečkih gospodinjstev: večja prilagodljivost v pogostosti in ciljnih pojmih.
6. Raziskovanje števila živali: uporaba pojma kmetijske prilagodljivosti, tj. prilagajanja pogostosti analiz številu glav živine v vsaki državi.
7. Statistika pridelave mleka: izločitev tedenske statistike, izločitev statistike kazeina, zmanjšanje nekaterih vrst letne statistike ter poenostavitev statistike mleka in mlečnih izdelkov.

([1]) Pri preučitvi kmetijske statistike, izvedeni po Statističnem programu Evropskih skupnosti za obdobje 1989-1992. Od začetka te naloge so se nekateri opredeljeni prihranki že izvedli.

PRILOGA II

STATISTIČNA PODROČJA, NA KATERIH NASTAJAJO NOVE ALI POVEČANE POTREBE [1]

Teme

1. Raziskovanje sestave kmetijskih gospodarstev: prilagajanje seznama značilnosti, da se lahko upoštevajo nove potrebe (dejavnosti zunaj kmečkega gospodarstva, kmetijsko-okoljski kazalci, podrobnejša geografska razčlenitev, zlasti za popise).
2. Hitre/zgodnje ocene setev in predvidenih saditev za glavne poljščine na začetku zime.
3. Izboljševanje statistike pridelave in hitro zagotavljanje statističnih informacij v nekaterih sektorjih (sadje in zelenjava, vino, jajca in perutnina, cvetje).
4. Izboljšana statistika o potrošnji ter o ravni zalog in spremembah za glavne pridelke, da se ustvari pravilno ravnotežje med povpraševanjem in ponudbo na evropski ravni.
5. Krma za živino: odpravljanje nekaterih zamud v krmnih bilancah.
6. Razvoj bolje usklajene gozdarske statistike Skupnosti.
7. Statistika kmetijskih cen: nov izbor serije absolutnih kmetijskih cen ob upoštevanju tehničnega napredka in gospodarskih sprememb.

Metodologija

8. Nove in izboljšane metode, ki državam članicam omogočajo učinkovitejše zadovoljevanje obstoječih in novih potreb po informacijah, npr. hitro raziskovanje, administrativni podatki, panelno raziskovanje, daljinsko zaznavanje.

---

[1] Opredeljene pri preučitvi kmetijske statistike, izvedene na podlagi Statističnega programa Evropskih skupnosti 1989–1992.
Opomba: Vse nove statistične obveznosti bodo predmet posebnega pravnega instrumenta Sveta.

PRILOGA III

CILJI, ZNAČILNOSTI IN MERILA KMETIJSKEGA STATISTIČNEGA SISTEMA SKUPNOSTI

Nenehne izboljšave

1. Kmetijska statistika Skupnosti bo stalno povečevala svojo stroškovno učinkovitost in sposobnost zadovoljevanja statističnih potreb Skupnosti in tretjih držav.

Preverjanje pozitivne primerljivosti

2. Kmetijska statistika Skupnosti bo vključevala nenehno preverjanje kakovosti, da bodo podatki lahko zadovoljevali potrebe, za katere se uporabljajo. Od držav članic se zlasti lahko zahteva, da Komisijo in druge države članice obveščajo o uporabljenih statističnih metodah in njihovi ustreznosti.

Obremenitev poročevalskih enot

3. Kmetijska statistika Skupnosti bo poskrbela za najmanjšo možno obremenitev poročevalskih enot, ki bo v skladu s potrebami po informacijah.

Povezovanje kmetijske statistike s statistiko drugih dejavnosti

4. Izboljševanje kmetijske statistike Skupnosti bo pospeševalo:

   (a) pridobivanje statističnih podatkov z drugih področij;

   (b) prispevek k splošnim statističnim sistemom;

   (c) uporabo kmetijskega statističnega aparata za zbiranje zahtevanih statističnih podatkov na drugih področjih.

Komplementarnost med ravnjo Skupnosti in ravnmi držav članic

5. Nacionalni kmetijski statistični sistemi lahko zbirajo in Komisiji predložijo podatke, ki na ravni Skupnosti niso formalno predvideni. Podobno se lahko uporabljajo nekatere aplikacije, razvite neposredno na ravni Skupnosti (na primer Eurofarm in SPEL), da se državam članicam zagotovijo informacije, ki niso na voljo na nacionalni ravni.

Osredotočenost na najpomembnejše vidike

6. Količina informacij, ki jih vsaka država članica predloži, se lahko razlikuje glede na pomen pojava, zajetega na regionalni in nacionalni ravni ter na ravni Skupnosti.

Najučinkovitejši pristop na nacionalni ravni

7. Države članice lahko zbirajo osnovne podatke z najučinkovitejšo statistično metodo ob upoštevanju definicij, časovnih omejitev in zahtevane ravni natančnosti (predmet preverjanja iz točke 2).

Optimizacija

8. Podrobne zahteve Skupnosti, ki jih določajo različni pravni instrumenti Skupnosti in neformalni sporazumi, same po sebi ne utemeljujejo optimizirane strukture. Vsaka država članica mora zagotoviti, da je njen nacionalni sistem kmetijske statistike kar najbolj prilagojen in skladen z zahtevami Skupnosti. Zahteve Skupnosti ne smejo po nepotrebnem ovirati nacionalne optimizacije.

PRILOGA IV

GLAVNE UREDBE IN DIREKTIVE SVETA O KMETIJSKI STATISTIKI

Direktiva Sveta 72/280/EGS	z dne 31. julija 1972 o statističnih raziskovanjih, ki jih morajo države članice izvesti o mleku in mlečnih izdelkih (UL L 179, 7.8.1972, str. 2).
Direktiva Sveta 76/625/EGS	z dne 20. julija 1976 o statističnih raziskovanjih, ki jih države članice izvajajo zaradi ugotavljanja proizvodnega potenciala intenzivnih sadovnjakov nekaterih vrst sadnega drevja (UL L 218, 11.8.1976, str. 10).
Direktiva Sveta 93/23/EGS	z dne 1. junija 1993 o statističnih raziskovanih, ki se izvajajo v prašičereji (UL L 149, 21.6.1993, str. 1).
Direktiva Sveta 93/24/EGS	z dne 1. junija 1993 o statističnih raziskovanjih, ki se izvajajo v govedoreji (UL L 149, 21.6.1993, str. 5).
Direktiva Sveta 93/25/EGS	z dne 1. junija 1993 o izvajanju statističnih raziskovanj o staležu ovac in koz (UL L 149, 21.6.1993, str. 10).
Uredba Sveta (EGS) št. 2782/75	z dne 29. oktobra 1975 o proizvodnji in trženju valilnih jajc in piščancev domače perutnine (UL L 282, 1.11.1975, str. 100).
Uredba Sveta (EGS) št. 357/79	z dne 5. februarja 1979 o statističnih raziskovanjih vinogradov (UL L 54, 5.3.1979, str. 124).
Uredba Sveta (EGS) št. 571/88	z dne 29. februarja 1988 o organizaciji statističnih raziskovanj Skupnosti o strukturi kmetijskih gospodarstev v obdobju med 1988 in 1997 (UL L 56, 2.3.1988, str. 1).
Uredba Sveta (EGS) št. 837/90	z dne 26. marca 1990 o statističnih informacijah, ki jih o proizvodnji žit predložijo države članice (UL L 88, 3.4.1990, str. 1).
Uredba Sveta (EGS) št. 959/93	z dne 5. aprila 1993 o statističnih informacijah o poljščinah razen žit, ki jih posredujejo države članice (UL L 98, 24.4.1993, str. 1).